

சத்திய வேத

புத்தாவதி

Telegram: "CATHOLIC PRESS", JAFFNA.

1876-ம் வருடம் ஆர்மீக்கெப்பட்டது.

REGISTERED AT THE CEYLON G. P. O. AS A NEWSPAPER.

"கர்த்தர் நகாத்தைக் காக்கவிட்டால் அதைக் காக்கிறவன் கண்விழிப்பது வியர்த்தம்"

Telephone: No 300

8-ம் புத்தகம்

யாழ்ப்பாணம் 1961-ம் ஆண்டு ஜூப்பசி மாதம் 7-ந் திங்கள் சனிக்கிழமை - பிரதிசூலம் 12

39-ம் இலக்கம்

தமிழ்மொழியில் திருமறைச் சடங்குகள்

திருமறைச் சடங்குகளில் தாய் மொழியை உபயோகிக்கப் பரிசுத்தஸ்தானம் சில ஆண்டுகளுக்குமுன் அளித்தபொது உத்தரவைப் பயன்படுத்தி, இலங்கைக் கத்தோலிக்க மேற்றிராணிமார் பரிசுத்த பாப்பரசரின் ஸ்தானபதியால் பத்துவருடங்களுக்கு அங்கீகரிக்கப்பெற்ற திருச்சடங்குநாளின் தமிழ்மொழி பெயர்ப்பை இலங்கையில் தமிழ்ப் பேசும் குருமாரினதும், விசுவாசிகளினதும் பாவிப்புக்கென உத்தியோக பூர்வமாக வெளியிட்டுள்ளனர். இந்நாலுக்குத் திருச்சடங்குக்கோவை என்ற பெயரையும் கொடுத்துள்ளனர். சிலமாதங்களுக்குமுன் இதேபோன்ற திருச்சடங்கு நூல் சிங்கள மொழியில் வெளியிடப்பட்டது வாசகர்களின் ஞாபகத்திலிருக்கும்.

'திருச்சடங்குக்கோவை' என்னும் நூலில் ரூனஸ்நானம், மரணாடுபத்துவேளையில் கொடுக்கப்படும் உறுதிப்பூச்சல், மெய்விவாகம், அவஸ்தைப்பூச்சதல், மரணத்தருவாயிலிருப்போருக்கும் வரவிடப்பட்டது வாசகர்களின் ஞாபகத்திலிருக்கும்.

குரிய சடங்குகள், பிரேதாடக்கம், ஆசிர்வாதங்கள் முதலிய திருச்சடங்குகளின்போது சொல்லப்படும் அழகான செபங்களை விசுவாசிகள் நம்தமிழ்மொழியில் படித்துக்கருத்தறிந்து, இன்புற்று, அத்திருச்சடங்குகளின் செயல்முறை பீற்பங்குகொண்டு பயன்தையீட்போது வாய்ப்புக்கிடைத்துள்ளது. இந்நால் ஒவ்வொரு கத்தோலிக்க குடும்பத்திலும் அவசியம் இருக்கவேண்டிய ஒன்றாகும். இப்பரிசுத்த நாலைத் தமிழ்மொழிபேசும் குருமாரும், விசுவாசிகளும் நன்குபயன்படுத்துவார்கள் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

இற்பணிக்கு

திருச்சடங்குக்கு கோவை

பிரதி விலை: 3-50

கிடைக்குமிடம்:

அதிபர்,

அர்சு. சூசமாமுனிவர் அச்சகம், யாழ்ப்பாணம்.

அகில கிறவைசபைகள் மாநாட்டிற்கு உத்தியோகபூர்வமான கத்தோலிக்க பார்வையாளர்

புதுடில்லியில் கூடலிருக்கும் ஹலக் கிறவைசபைகளீன் மாநாட்டிற்குவத்திக்கான் சரித்திரத்தில் முதன்முறையாக ஜங்கும் பார்வையாளரை உத்தியோகப் பூர்வமாக அனுப்பத் தீர்மானித்துள்ளது. இப்பார்வையாளர் கோஷ்டியில் ஒருவர் இல்லறத்தார். நெதர்லாந்தில் டச்சக்கத்தோலிக்க அதிகாரபீட்டத்தின் சார்பாக வத்திக்கான் பொதுச்சங்கத்தில் ஸ்தானபதியாக விருக்கும் திரு. ஐன்ஜன்குரூட் அவர்களே புதுடில்லியில் மாநாட்டிற்குச் செல்லவிருக்கின்றனர்.

மேற்படி மாநாடு கார்த்திகை மாதம் 18-ந் திகதி முதல் மார்க்கிமாதம் 6-ந் திகதிவரை நடைபெற விருக்கின்றது. புதுடில்லியானாட்டு நிகழ்ச்சிகள் இரண்டாம் வத்திக்கான் பொதுச் சங்கத்துக்கு ஆயத்தங்கள் செய்யும் வெவ்வேறு குழுவினருக்கு அதிக பயனளிக்கும் என்ற காரணத்தினாலேயே செய்யப்பட்டது என்று வத்திக்கான் அதிகாரி ஒருவர் தெரிவிக்கின்றார்.

பரிசுத்ததந்தையின் அனுதாபம்

நம் பரிசுத்தபிதா 23-ம் அருளப்பார் திரு. ஹமஷில்டன் அகால மரணத்தைக் குறித்து ஜூக்கியநாடுகள் ஸ்தாபனத்திற்கும், சீடன் அரசாங்கத்திற்கும் தமது அனுதாபத்தைத் தெரிவித்தார்.

கத்தோலிக்க பார்வையாளர்கள் மகாநாட்டில் கலந்து கொள்வார்களெனினும், அவர்கள் அங்கு நடைபெறும் பேச்சவார்த்தைகளில் கலந்து கொள்ளவோ, வாக்களிப்புகளில் பங்குபற்றவோ அனுமதிக்கப்பட மாட்பார்கள் என்று தெரிவித்தார் அந்த வத்திக்கான் பேச்சாளர்.

ஓரு மேற்றிராணியாரையும், 135 குழந்தையும் நாடுகடத்தினால் கூட்டுறை

ஹவனைவில் உதவிமேற்றிராணி யாரான் எட்வேட் பொலோ ஆண்டகையும், 135 குருமாரும் கல்திரேவின் அதிகாரிகளால் கியுபாவிலிருந்து நாடுகடத்தப்பட்டிருக்கின்றனர். "கொவடோங்கா" எனும் கப்பலில் ஏற்றி, எல்லோரையும் ஸ்பெயி னுக்கு அனுப்பியிருக்கின்றனர். இவர்களில் அதிகமானேர் ஸ்பானியராயினும் 46 பேர் கியுபா பிரசைகள். பொலோ ஆண்டகை எங்கோ மறைந்துவிட்டார் எனப் பறவிய செய்தி, பின் அவர்களில் மாதிரி மறைக்கப்பட்டிருக்கிறார் எனத் தெளிவாயிற்று. கடந்த சித்திரை மாதம் நடந்த ஆக்கிரமிப்பின்போதும் முன்னெருமூறை பொலோ ஆண்டகை கைதுசெய்யப்பட்டிருந்தார். இவர் கியுபா அரசாங்கத்தை வெளிப்படையாய்க் கண்டித்து வந்தார்.

பிரசாரப் பேர்வை

புரட்டாதி மாதம் 10-ந் திகதி சிநேகத்தின்மாதா கோவிலில் அரசாங்கத்துக்கு மாருக நடந்த நடபடிக்கைகளுக்காக இவர் பழ

கருதிலை அகாஜியானியன் ஆண்டகை

நோய்வாய்ப்பட்டார்

வேதப்பரப்புதல் திருச்சங்கத்தின் தலைவரான மகாமேன்மை தங்கியகர்த்தினால் அகாஜியானியன் ஆண்டகை அவர்கள் நோய்வாய்ப்பட்டுத் தலைவர் இல்லற கோவிலில் நிலையத்தில் சிகிச்சை பெற்றுவருகிறார் என்று செய்திக்கூடியுள்ளது. கருதினால் ஆண்டகை அவர்கள் சென்றவருடம் புரட்டாசிமாதம் இலங்கைக்கும், இந்தியவுக்கும் விஜயாங்கரமாக செய்தது வாசகர்களின் ஞாபகத்திலிருக்கும். சென்றஆனிமாதம் அர்சு. பத்திரிசியாரின் ஆண்டுக்கும் அதிகாரி ஒருவர் தெரிவிக்கின்றார்.

கொண்டாட்டத்திற்குப் பரிசுத்த பாப்பரசரின் விசேஷ பிரதிசிதி யாக அயர்லாந்து தேசத்திற்குச் சென்றிருந்தார்.

மாலகாசி குடியரசாட்டில் கத்தோலிக்க மதபோதகத்தின் நாம்ரூண்டு நிறைவெளியாவிற்குத் தலைமை வகுக்கும்படி ஆகாயிமானமார்க்கமாய்த் தானானில் பட்டனத்திற்குச் சென்று கொண்டிருந்த கருதினால் ஆண்டகை அவர்கள் சுடுதியாய் நோய்களுடுநெரேபி வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டார். பின்னர் ரேமாபரிக்கு ஆகாயிமானமுலம் கொண்டுகொண்டுசெல்வப்பட்டார். அவருக்குப் பதிலாக ஆபிரிக்காவின் முதற்கருதினாலாகிய மகாமேன்மைதங்கிய ஹாகம் வா ஆண்டவர் அவர்கள் நூற்றுக்கணக்கான ஒருவரை விழாவுக்குத் தலைமைநால்தாக்கத் தான் நிற்குவகுக்கு விரைந்தார்.

பரிசுத்த ஸ்தானத்தின் அனுமதியுடன் குருமாரும், கத்தோலிக்கரும் முந்திய மகாநாடுகளில் கலந்துகொண்ட போதிலும், வத்திக்கான் உத்தியோகபூர்வமாகப் பார்வையாளரை அனுப்புவது இதுவே முதன்முறையாகும்.

உல்லாச வேளா

சம்மனசுகளின் மாதம்

கிருகோரியார் பூசை

பெரியன்னு: இந்தஸுப்பசி மாதம் தேவதூதர்க்கும் உரிய மாதம். எனவே, எமது குடும்ப செபங்களில் தேவதூதர்களையும் நோக்கி வேண்டிக்கொள்வதுவசியம்.

அன்றன்: ஜூப்பசிமாதம் செபமாலை யின் மாதமல்லவா?

பெரியன்னு: ஆம். செபமாலையின் மாதமதான். ஆயின், சத்திய திருச்சபை இதே மாதத்தில்தான் தேவதூதா களையும் சிறப்பாக நினைவுபடுத்துகிறது.

அகஸ்றின்: தேவதூதர்கள் இறைவனின் தூதுவர்களாக விளங்குபவர்கள். தேவனின் செய்தியை எங்கட்குத் தெரிவிப்பது அவர்களின் முக்கிய அலுவல். எம்மைப் பாதுகாப்பதும் அவர்களே.

அப்பா: பல முக்கிய செய்திகளைப் பூலோகத்திலுள்ள பிரமுகர்க்குத் தெரிவிப்பதற்குச் சம்மனசுகளை இறைவன் உபயோகத்திருக்கிறார். அன்றன், கார்மெலா எங்கே கிலவற்றைச் சொல்லுங்கள் பார்க்கலாம்?

அன்றன்: சக்கரியால் பலிசெலுத்திக்கொண்டிருக்கும்போது கபிரியெல் சம்மனசுகளை நினைவன்பட்டு அவரது மனைவிகளின் கர்ப்புமற்றுப் புதல்வளைஞர்களுக்கிற பிரசவிப்பெளன் அறிவித்தார். அப்பின்னோக்கிடவேண்டிய பெயரையும் தெரிவித்தார். இதே சம்மனசு தேவதாய்க்கும் காட்சியளித்து அவள் ஆண்டவரின் தாயாராகவிருப்பதை யும் தெரிவித்தார்.

கார்மெலா: தோழியால் என்பவரின் குடும்பத்துக்குப் பல உதவிகளை இரப்பாயல் என்ற தூதர் அளித்தார். யேசுநாதரின் பிறப்பைப் பல தூதர்கள் இடையருக்குத் தெரிவித்தனர். ஏரோது அரசனின் சதியைச் சூசைய்ப்பறுக்குத் தெரிவித்தவரும் தேவதூதர்தானே.

அகஸ்றின்: கெட்ட சம்மனசுகளை எதிர்த்துப்போராடி நாகத்தில் தள்ளியவர் அதிதூதர் மைக்கல் என்பவர். சம்மனசுகள் பல அர்ச்சியகிஷ்டர்க்கும் உதவிசெய்துவங்திருப்பதாகச் சரித்திருக்கள் கூறுகின்றன.

கார்மெலா: நூனல்நானம் பெற்றவுடன், அவ்வது கில தினங்களின்பின் நர் இறக்கும் குழந்தைகள் சம்மனசுகளாகவிடுகின்றனவாம். மெய்தானு? அந்தக் குழந்தைகளை நோக்கி நாம் பிரார்த்திக்கலாமா?

பெரியன்னு: நூனல்நானம் பெற்றவுடன் இறக்கும் குழந்தைகள் மாசற்றவர்கள். எனவே, அவர்கள் சம்மனசுக்கு நிகரானவர்கள். ஆயின், அவர்கள் சம்மனசுகளை மாற்றுவதில்லை. சம்மனசுக்கும் உதவிசெய்துவங்திருப்பதால் அர்ச்சியகிஷ்டர்களை நோக்கிப் பிரார்த்தவோல் அவர்களையும் நோக்கிப் பிரார்த்திக்கலாம். எங்கள் வேண்டுதல்களை இறைவனிடத்தில் சமர்ப்பித்து உதவிசெய்வார்கள்.

அன்றன்: அப்படியாயின் நூனல் நானம் பெற்றவுடன் இறக்கும் குழந்தைகட்காகச் செபித்தலோ, அல்லது துக்கப்பூசை செய்வித்தலோ பிரயோசனமற்றதுதானே?

அகஸ்றின்: ஆம். குழந்தைகட்காக்கும் பூசை செய்விப்பதில்லை. அவர்கட்காக விரும்பினால் சம்மனசுகளின் பூசையை ஒப்புக்கொடுக்கலாம்.

பாப்பரகும், உலகியலும்

ஓல்லாந்தில் கத்தோலிக்கம்

நமது நிருபர் அமலன்

ஆபிரிக்க பாப்புமார்

அம்மா: அந்தப் பாப்புமாரைப் பற்றிக் கொல்லுங்களேன்.

அகஸ்றின்: இந்த மூன்று பாப்பரசர்களும் அர்ச்சியகிஷ்டர்களாக இன்று கெளரவும் பெற்றுள்ளார்கள். 189-ம் ஆண்டில் பாப்புவாகத் தெரயப்பட்டார் முதலாவது விக்ரர் என்ற நிக்கிரோ. அதுவரை திருச்சபையின் உத்தியோக மொழி யாகக் கீர்க்கொழியே வழங்கப்பட்டுவந்தது. இப்பாப்பரசரே லத்தீன்மொழியைப் புகுத்தியவர். இரண்டுவருடங்கள் இராயப்பரின் ஸ்தானத்தை அலங்கரித்தார்.

அப்பா: போதுவடைமை குறிக்கிற அலுவல்களைப் பொதுவடைமைப் பத்திரிகைகள் இந்திருபத்தைப்பலவாறு கேவிசெய்து தொழிலாளர்களையும், பாட்டாளிமக்களையும் பொதுவடைமைத் தத்துவங்களிலிருந்து இழுத்தெடுக்கப் பாப்பரசர் பொதுவடைமைத் தத்துவங்களிலிருந்து தெ கில கொள்கைகளையெடுத்துப் பிரசரித்திருக்கிறார்கள் அபத்தமானசெய்திகளை வெளியிட்டிருக்கின்றன.

நிர்மலா: நிங்கள் போய்ச் சுவிசேஷத்தைப் போதியுங்கள் என்றுதானே யேசுக்கிறித்தாதர் கூறினார். இவ்விதம் பொதுவடைமைத் தத்துவங்களிலிருந்து தெ கில கொள்கைகளையெடுத்துப்போது இவ்விதம் எதிர்த்தார் என்ற சொல்லப்படுகிறது. நான்குவருடங்கள் இவர் திருச்சபையின் தலைவராகவிருந்தார். அர்சு. ஜெலாசியஸ் 492-ல் பாப்புவாகத் தெரியப்பட்டார். இவர் காலத்திலும் திருச்சபைக் கெதிராக மிக வண்மையோடு பல பிரசக்கினர்கள் களம்பின. அவற்றை யெல்லாம் அஞ்சாது எதிர்த்தார் என்ற தலையிடவேண்டும்?

பெரியன்னு: பொருளாதாரம், அரசியல், சமூகசேவை இவை மூன்றும் மதத்திலிருந்து புறம்பானவையல். மக்களுக்கு இவை எவ்விதம் பொதுஅலுவல்களிலும் உலகசமாதானம்பற்றியகுமங்களிலும் பாப்பரசர் என் தலையிடவேறும்?

அப்பா: காலஞ்சென்ற ஒருவருக்காக 30 நாட்கள் தொடர்ந்து பூசை ஒப்புக்கொடுத்தலையே கொகோரியார் பூசை என்கிறார்கள்.

நிர்மலா: ஆமாம். அவ்விதம் கொகோரியார் பூசை ஒப்புக்கொடுத்தலை, ஒரே குரவரே தொடர்ந்து செய்ய வேண்டுமாம்.

அகஸ்றின்: கொகோரியார் பூசைகளில் முடிவில் அந்த ஆண்மா நித்திய சம்பாவனையை அடையும் என்பதைத் திருச்சபை உறுதியாக நம்புகிறது.

கார்மெலா: என் இந்தப் பூசைக்கட்குக் கொகோரியார் பூசை என்ப பெயர் வழங்குகிறது?

அஞ்சலா: கொகோரியாருக்கும் இவற்றுக்கும் எதும் தொடர்பிருக்கலாம்.

பெரியன்னு: சரியாய்ச் சொன்னேயும். பெரிய கொகோரியார் பாப்பரசர், பாப்புவாதற்குமுன்னர் ஆசிர்வாதப் பரசைபைன் பிரதம மடாதிபதியாக விருந்தார். ஆசிர்வாதப்பர் சபைத் துறவிக்கு மிக்கண்மான விதிகள் அமைக்கிறப்பது உங்கட்குத்தெரியும். அச்சபையில் ஒரு தறவி மரித்தபின் கரையாக்கும் பொருட்களை கொடுத்துப்போனால் வருகிறதாம்.

அம்மா: காலம்வரும். அங்போது கம்யூனிஸ்தஆட்சியில் வேதனீப்படும் மக்கள் கூடுதலாக மக்களுக்குமிக்க தெல்லாம் பாப்பான்டவர் சொன்னது போல் மஸ்ருதிக்கொள்வதுதான்.

இந்தியவெற்றிலை

இந்தியாவிலிருந்து வெற்றிலைஇறக்குமதி செய்வது உடனடியாகத் தடை செய்யப் பட்டிருக்கிறது. கீசென்ஸ் பெற்றபின்னரே எவரும் அதனை இறக்குமதிசெய்யலாம். ஆனால், தற்சமையம் எவருக்கும் இந்தியைச் சொல்ல முடியும் இந்தியாவைச் சொல்ல முடியும் இந்திய நாட்களைக்கொடுத்துப்படுத்துகிறது.